



*Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg*

Bruxelles, den 27. februar 2003

## **PLENARFORSAMLING**

**DEN 26.-27. FEBRUAR 2003**

### **RESUMÉ AF VEDTAGNE UDTALELSER**

**På EØSU's hjemmeside er udtalelserne tilgængelige i deres fulde ordlyd på alle 11 officielle EU-sprog:**

**<http://www.esc.eu.int> (under "Documents")**

Plenarforsamlingen den 26.-27. februar 2003 var markeret ved deltagelsen af Regionsudvalgets formand, Albert Bore.

## **1. RESOLUTION TIL FORÅRSTOPMØDET**

– **Reference:** CESE 317/2003

– **Hovedpunkter:**

Ifølge Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs resolution til forårstopmødet er Lissabonstrategien i vanskeligheder.

Kommissionens rapport til Det Europæiske Råds forårsmøde vedrørende Lissabonstrategien for økonomisk, social og miljømæssig fornyelse viser tydeligt, at selv om der er gjort visse fremskridt, halter gennemførelsen af Lissabonstrategien og strategien for bæredygtig udvikling langt bagud i forhold til tidsplanen. EØSU er overbevist om, at de utilstrækkelige fremskridt i stor udstrækning skyldes manglende vilje hos mange medlemsstater til at gennemføre strategien. EØSU kræver, at medlemsstaterne gør sig større anstrengelser, men det samme gælder EU-institutioner, regioner, arbejdsmarkedets parter og civilsamfundet som helhed, så Lissabon-målsætningerne kan føres ud i livet.

EØSU mener, at Lissabon-målsætningerne stadig er relevante. Der er brug for at gøre en indsats, hvis man skal genskabe tilliden blandt EU-borgerne og udvikle en positiv vision for fremtiden, der er baseret på inddragelse af borgerne, og som sikrer en mere afbalanceret fordeling af den velstand og det overskud, som moderne teknologi skaber. I det nuværende politiske og økonomiske klima er det desto vigtigere, at EU klart signalerer, at indsatsen inden for bæredygtig udvikling skal videreføres.

"Den økonomiske situation er blevet forværret i de sidste to år og uden en kraftig og bæredygtig økonomisk vækst, vil det være svært at indfri de øvrige målsætninger, som blev fastlagt i Lissabon. EØSU understreger, at der er behov for en mere målrettet udformning af de overordnede retningslinjer for den økonomiske politik og en mere målrettet implementering af stabilitets- og vækstpakten, således at der skabes gunstigere betingelser for bæredygtig økonomisk aktivitet samt for bevarelse af den enkeltes købekraft og beskæftigelse.

På beskæftigelsesområdet støtter EØSU forslaget om færre, mere stabile og mere målrettede beskæftigelsesretningslinjer. Udvalget understreger også betydningen af fuld beskæftigelse, forbedring af arbejdets kvalitet og produktivitet, samhørighed og et rummeligt arbejdsmarked.

EØSU finder det beklageligt, at bæredygtig udvikling, som en af EU's største udfordringer, stadig ikke er integreret fuldt ud i Lissabonstrategien og ikke anerkendes som en overordnet prioritet for

EU-institutionerne og medlemsstaterne. I det nuværende økonomiske og sociale klima er det desto vigtigere, at EU klarere end hidtil signalerer, at vi skal videre med bæredygtig udvikling.

EØSU minder om, at Lissabon-topmødet opfordrede virksomhederne, arbejdsmarkedets parter og civilsamfundet i det hele taget til at tage aktiv del i gennemførelsen af Lissabon-strategien. EØSU vil nøje påse, at dette sker."

- **Kontakt:** *Johannes Kind*  
(Tlf.: 0032 2 546 9111 – e-mail: johannes.kind@esc.eu.int)

## **2. BÆREDYGTIG UDVIKLING** **MILJØBESKYTTELSE**

- ***Lissabon-strategien og bæredygtig udvikling***

- **Ordfører:** Ernest Erik Ehnmark (Lønmodtagergruppen - S)
- **Medordfører:** Lutz Ribbe (Gruppen Andre Interesser – D)

- **Reference:** Initiativudtalelse – CESE 289/2003

- **Hovedpunkter:**

I sin rapport til det europæiske forårsmøde om økonomisk, social og miljømæssig fornyelse gør Kommissionen det klart, at gennemførelsen af strategien, trods fremskridt, halter bagud i forhold til tidsplanen. Med Lissabon-strategien i vanskeligheder halter EU-strategien for bæredygtig udvikling også bagud. Rapporten antyder, at der er stor forskel på medlemsstaterne i forbindelse med gennemførelsen af strategien som et hele.

EØSU finder det beklageligt, at bæredygtig udvikling stadig ikke er integreret fuldt ud i Lissabon-strategien og ikke anerkendes som en af EU's vigtigste udfordringer. På baggrund af resultatet af verdensstopmødet i Johannesburg opfordrer udvalget til, at man på forårstopmødet resolut giver bæredygtig udvikling sin tidligere status som et overordnet mål for EU. EU har mulighed for at spille en førende rolle på verdensplan, og der opfordres til, at der under det græske og italienske EU-formandskab gøres en indsats for at sikre, at de nødvendige operationelle aktioner iværksættes, og at der fokuseres på bæredygtig udvikling i debatten om EU's fremtid.

EØSU mener, at EU-strategien for bæredygtig udvikling skal gøres mere konkret, og understreger behovet for fremskridt inden for tre områder:

- Mere støtte til private og offentlige investeringer i ny og ren teknologi.
- Forbedret kvalitet i arbejdet.
- Breder debat om bæredygtige produktions- og forbrugsmønstre.



EØSU foreslår også, at topmødet bør være startskuddet til iværksættelsen af en konsekvent indsats for at mindske vores afhængighed af fossile brændsler.

- **Kontakt:** *Johannes Kind*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9111 – e-mail: *Johannes.kind@esc.eu.int*)

- **Vaske- og rengøringsmidler**

- **Ordfører:** Michael Adams (Gruppen Andre Interesser - UK)
- **Reference:** KOM(2002) 485 endelig – 2002/0216 (COD) – CESE 282/2003
- **Hovedpunkter:**

Der er gjort betydelige fremskridt i den kommercielle udvikling af erstatningsstoffer for de ingredienser i vaske- og rengøringsmidler, der har kendte skadelige virkninger eller har bredere, sekundære miljømæssige konsekvenser. EØSU noterer sig og er forstående over for den meget reelle bekymring og utilfredshed, der er blandt mange europæiske miljøforskere med hensyn til Kommissionens forslag, og opfordrer Kommissionen og vaske- og rengøringsmiddelindustrien til at fremme indførelse af fuldstændigt bionedbrydelige og ugiftige produkter sammen med et program for positiv forbrugeruddannelse.

Udvalget henstiller,

- at der bør indføres test af anaerob bionedbrydning og fastlægges passende standarder og niveauer,
- at anvendelsen af overfladeaktive stoffer, der nedbrydes hurtigt, på en måde, som ikke skaber problemer med miljøtoksicitet, bør fremmes,
- at der findes frem til mere præcise testmetoder, der kan gøre det muligt at overvåge bionedbrydning over tid mere nøjagtigt,
- at der fremsættes en entydig erklæring om, at stoffer i rengøringsmidler, som forårsager alvorlig skade på miljøet, forbydes. Dette skal vurderes løbende med henblik på at inddrage resultaterne fra nye forskningsundersøgelser, efterhånden som de offentliggøres,
- at den generelle indvirkning på miljøet af hele produktet (ikke kun det overfladeaktive stof) oplyses, f.eks. ved at kræve, at det primære og fuldstændige bionedbrydningsniveau, som fastlægges ved en forbedret testprocedure, angives i procent på produktet,
- at forbrugeruddannelse i rigtig brug af vaske- og rengøringsmidler kan eliminere en unødvendig høj dosering, og at yderligere forskning og information (via marketing og reklame) om kontrolleret dosering kan hjælpe forbrugerne til at nedbringe den mængde af vaske- og rengøringsmidler, der anvendes ved kilden, samt

- at EU's miljømærke bør kræve oplysning om antal standardvaske på emballagen.
- **Kontakt:** *Johannes Kind*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9111 – e-mail: [johannes.kind@esc.eu.int](mailto:johannes.kind@esc.eu.int))

- **CFC og bromchlormetan (ozonlaget)**

- **Ordfører:** Paolo Braghin (Arbejdsgivergruppen - I)
- **Reference:** KOM(2002) 642 endelig – 2002/0268 (COD) – CESE 283/2003

- **Kontakt:** *Eleonora Di Nicolantonio* (Tlf. : 00 32 2 9454 – e-mail: [eleonora.dinicolantonio@esc.eu.int](mailto:eleonora.dinicolantonio@esc.eu.int))

### **3. LISSABON-STRATEGIEN**

- **Lønmodtageres finansielle deltagelse**

- **Ordfører:** Mario Sepi (Lønmodtagergruppen - I)
- **Reference:** KOM(2002) 364 endelig – CESE 284/2003
- **Hovedpunkter:**

EØSU understreger, at lønmodtagernes andel i kapitalen skal være i tråd med de mål om social samhørighed og økonomisk udvikling, som EU har sat sig, og mener derfor, at indsatsen for at fremme dette instrument bør forstærkes, både ved at indhøste større viden og ved at identificere nuværende barrierer. Denne indsats bør desuden ikke kun begrænses til de store multinationale virksomheder, men også tage hensyn til specifikke behov i andre sektorer, herunder hos de små og mellemstore virksomheder i den private og offentlige sektor, som er en vigtig del af den europæiske økonomi.

Ifølge EØSU er Kommissionens meddelelse et vægtigt bidrag med henblik på at genoplive fællesskabets initiativ vedrørende lønmodtagernes andel i kapitalen og tilskynde medlemsstaterne og arbejdsmarkedets parter til at iværksætte konkrete initiativer, som fremmer udbredelsen af disse ordninger.

EØSU understreger betydningen af, at ordninger for lønmodtagernes andel i kapitalen overvejes inden for det nuværende system af *governance* i de europæiske virksomheder og i lyset af det mulige bidrag, som disse ordninger kan yde til fremme af vækst og øget gennemsigthed i europæiske virksomheder.

- **Kontakt:** *Pierluigi Brombo*  
(Tlf.: 00 32 2 546 9718 - e-mail: [pierluigi.brombo@esc.eu.int](mailto:pierluigi.brombo@esc.eu.int))

## 4. FORSKNING

- ***Det europæiske forskningsrum – et nyt afsæt***

- **Ordfører:** Gerd Wolf (Gruppen Andre Interesser – D)
- **Reference:** KOM(2002) 565 endelig – CESE 288/2003
- **Hovedpunkter:**

EØSU anbefaler, at nye aktiviteter inden for forskningsfremme, koordinering, etablering af netværk og integrering samt tidsplanerne herfor tilpasses de følsomme funktionsbetingelser, der gælder for videnskab og forskning på højt niveau. Desuden anbefaler udvalget, at der i støtteinstrumenterne og regelsættet tages hensyn til og kompenseres for belastninger, der er forbundet med denne mobilitet, således at der ikke opstår ulemper, men derimod bliver skabt tilstrækkelige incitamenter.

EØSU støtter uforbeholdent udviklingen af et ”europæisk fællesskabspatent”.

Ydermere støtter EØSU alle de aktiviteter, der også på europæisk plan fremmer selv-koordinering af forskningsinstitutionerne og deres aktører. Koordinering gennem Kommissionen skal – i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet – koncentrere sig om og begrænse sig til alle de tematiske målsætninger og instrumentale krav (store anlæg, infrastrukturer), for hvilke en sådan koordinering ud over de enkelte medlemsstater rent faktisk er nyttig eller påkrævet.

- **Kontakt:** *Nemesio Martinez*  
(Tlf.: 00 32 2 546 95 01 – e-mail: [nemesio.martinez@esc.eu.int](mailto:nemesio.martinez@esc.eu.int))

- ***Forskning – Mod 3% af BNP***

- **Ordfører:** Ulla Sirkeinen (Arbejdsgivergruppen – FIN)
- **Reference:** KOM(2002) 499 endelig – CESE 278/2003
- **Hovedpunkter:**

EØSU understreger, at F&U bør opfattes som en investering og ikke en udgift, navnlig i tider med økonomisk nedgang, ligesom målsætningerne om konkurrenceevne, økonomisk vækst, beskæftigelse, høje standarder inden for miljø og sundhed og en afbalanceret bæredygtig udvikling kun kan nås ved hjælp af mere viden, F&U og innovation. Desuden opfordrer udvalget Kommissionen til at komme med et mere vægtigt udspil og i højere grad ansøre medlemsstaterne, eftersom det er nødvendigt med radikale ændringer, og foreslår, at regionale midler og støtte til ansøgerlandene tager sigte på F&U. EØSU finder det vigtigere at fjerne grænser og hindringer for samarbejde og netværk end at sikre en overordnet koordinering fra toppen og ned, og mener, at Kommissionens forslag især bør gennemføres på området for ajourføring af reglerne om statsstøtte til F&U-finansiering.

- **Kontakt:** *Nemesio Martinez*  
(Tlf.: 00 32 2 546 95 01 – e-mail: *nemesio.martinez@esc.eu.int*)

## **5. FORBRUGERBESKYTTELSE**

- ***Strategi for forbrugerpolitik***

- **Ordfører:** Ann Davison (Gruppen Andre Interesser – UK)

- **Reference:** KOM(2002) 208 endelig – CESE 276/2003

- **Hovedpunkter:**

EØSU ser med tilfredshed på Kommissionens meddelelse "Strategi for forbrugerpolitikken 2002-2006". EØSU er tilhænger af maksimal harmonisering, men ønsker samtidig det højeste mulige forbrugerbeskyttelsesniveau. Der kræves en hurtig gennemførelse af e-handelsdirektivet for at beskytte forbrugerne online. EØSU støtter en mere effektiv håndhævelse af den nuværende lovgivning og samarbejde mellem de håndhævende myndigheder. Forbrugerpolitikken bør integreres i andre relevante politikområder, såsom uddannelse.

- **Kontakt:** *João Pereira dos Santos*  
(Tlf.: 00 32 2 546 92 45 – e-mail: *joao.pereiradossantos@esc.eu.int*)

## **6. SUNDHED OG SIKKERHED**

- ***Narkotikaprækursorer***

- **Ordfører:** An Le Nouail (Lønmodtagergruppen - F)

- **Reference:** KOM(2002) 494 endelig – 2002/0217 (COD) – CESE 277/2003

- **Hovedpunkter:**

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg støtter forslaget og anbefaler en ensartet anvendelse af EU-lovgivningen på dette område for at undgå, at narkotikaprækursorer anvendes til fremstilling af ulovlige stoffer.

- **Kontakt:** *Nemesio Martinez*  
(Tlf.: 00 32 2 546 95 01 – e-mail: *nemesio.martinez@esc.eu.int*)

- ***Kontrol af animalske produkter til konsum***

- **Ordfører:** John Donnelly (Gruppen Andre Interesser - IRL)



- **Reference:** KOM(2002) 377 endelig – 2002/0141 (COD) – CESE 281/2003
- **Kontakt:** *Eleonora Di Nicolantonio (Tlf.: 00 32 2 9454 – e-mail: Eleonora.dinicolantonio@esc.eu.int)*

## **7. FORSIKRING**

- ***Ansvarsforsikring for motorkøretøjer***

**Ordfører:** Philippe Levaux (Arbejdsgivergruppen - F)

- **Reference:** KOM(2002) 244 endelig – 2002/0124 (COD) – CESE 287/2003
- **Kontakt:** *João Pereira dos Santos  
(Tlf.: 00 32 2 546 92 45 – e-mail: joao.pereiradossantos@esc.eu.int)*

- ***Luftransportforsikring***

- **Ordfører:** Sergio E. Santillan Cabeza (Lønmodtagergruppen - E)

- **Reference:** KOM(2002) 521 endelig – 2002/0234 (COD) – CESE 280/2003
- **Kontakt:** *Luis Lobo  
(Tlf.: 00 32 2 546 9717 – e-mail: luis.lobo@esc.eu.int)*

## **8. UDDANNELSE**

- ***ERASMUS World 2004-2008***

- **Ordfører:** José Isaiás Rodríguez García Caro (Arbejdsgivergruppen – E)

- **Reference:** KOM(2002) 401 endelig – CESE 285/2003

- **Hovedpunkter:**

EØSU bifalder forslaget.

De studerendes mobilitet inden for de højere uddannelsesinstitutioner i Europa har en dimension, der rækker ud over den blotte videregivelse og tilegnelse af viden inden for nye og nok så vigtige emneområder. Den har også en menneskelig værdi i form af gensidig forståelse, udveksling og samvær, som med tiden kan få stor betydning for opbygning af tillid mellem de studerendes hjemlande og EU.

De foranstaltninger, der skal sikre, at "hjerne" vender tilbage til hjemlandet, er vigtige for at forhindre, at lande, som har hårdt brug for deres bedst kvalificerede menneskelige kapital, ikke bliver drænet for kulturelle og faglige ressourcer.

EØSU mener, at undervisningsinstitutionerne bør være helt frit stillede med hensyn til at udforme deres masteruddannelser efter de kriterier, de finder mest hensigtsmæssige. Dog bemærkes det, at EU's sproglige mangfoldighed må bevares, og at man så vidt muligt bør modvirke tendensen til sproglig forenkling af effektivitetshensyn.

EØSU er i sine udtalelser altid gået ind for at fremme integrationen af handicappede. Kommissionen, Rådet og Europa-Parlamentet opfordres således til at åbne mulighed for støtte til handicappede under dette program.

- **Kontakt :** Alan Hick  
(Tlf.: 00 32 2 546 93 02 - e-mail: [alan.hick@esc.eu.int](mailto:alan.hick@esc.eu.int))

## **9. BORGERNES RETTIGHEDER – RETSVÆSEN**

- ***Erstatning til ofre for forbrydelser***

- **Ordfører:** Christoforos Koryfidis (Lønmodtagergruppen - EL)
- **Reference:** KOM(2002) 562 endelig – 2002/0247 (CNS) – CESE 286/2003
- **Hovedpunkter:**

EØSU er enig i de generelle linjer i direktivforslaget.

EØSU mener dog, at direktivet bør indeholde følgende bestemmelser:

- Definitionen af forbrydelser skal ikke kun omfatte forbrydelser mod ofrets liv eller fysiske helbred og integritet, men også forbrydelser mod det psykiske helbred og den psykiske integritet.
  - Definitionen af de besluttende og bistandsydende myndigheders beføjelser skal være mere detaljeret, og procedurerne for samarbejdet mellem dem skal forenkles for at mindske bureaukratiet og gøre det lettere at udøve de rettigheder, som direktivet giver borgerne i medlemsstaterne.
  - Muligheden for at opkræve forskud på ofrets vegne skal styrkes.
- **Kontakt :** Susanne Johansson  
(Tlf.: 00 32 2 546 9619 - e-mail: [susanne.johansson@esc.eu.int](mailto:susanne.johansson@esc.eu.int))

## **10. ENERGI**

- ***Kraftvarmeproduktion***

- **Ordfører:** Stéphane Buffetaut (Arbejdsgivergruppen – F)

- **Reference:** KOM(2002) 415 endelig – 2002/0185 (COD) – CESE 279/2003

- **Kontakt:** *Siegfried Jantscher*  
(Tlf.: 00 32 2 546 8287 – e-mail: [siegfried.jantscher@esc.eu.int](mailto:siegfried.jantscher@esc.eu.int))

---